

ZMLUVA**o poskytnutí dotácie č. LP/2011/02/137**

uzatvorená podľa § 6 ods. 4 zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Z. z., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
(ďalej len „zmluva“)

m e d z i

poskytovateľom: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
Námestie Slobody 1
813 70 Bratislava 1

v mene ktorého koná: **Ing. Viktor Nižňanský, PhD.**
vedúci Úradu vlády SR

IČO: **00151513**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, Bratislava**
Číslo účtu: **7000060195/8180**
(ďalej len poskytovateľ)

a

prijímateľom: **Kultúrne združenie národností a etník Slovenskej republiky**

Sídlo: **Pekná cesta 9**
831 52 Bratislava

v mene ktorého koná: **PhDr. Bohuslava Hábovčíková, CSc.**

IČO: **34017526**
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa, a.s.**
Číslo účtu: **0173805050/0900**
(ďalej len prijímateľ)

Článok I.**Základné ustanovenia**

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 ods. 1 písm. b), g), h) zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií prostredníctvom Úradu vlády SR (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **„Festival Damiána Vizára“** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2011 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2011/02*.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle

schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 3 tejto zmluvy v sume **15 000 € (slovom: pätnásťtisíc eur)** a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške najmenej 5 % z celkového rozpočtu projektu t. j. najmenej **791, 50 €**.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia tohto záväzku je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Úradu vlády Slovenskej republiky a nasledovné vyhlásenie: **„Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedné Kultúrne združenie národností a etník Slovenskej republiky“**. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailových adresách slprz@vlada.gov.sk alebo slparz@vlada.gov.sk.
7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 4 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **najneskôr do 31. 3. 2012.**

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať sekciu ľudských práv a rovnakého zaobchádzania Úradu vlády SR najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré

- (a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 3 tejto zmluvy,
- (b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2011 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do **31. 3. 2012**.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy podľa prílohy 1, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
 - (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - a. celková rekapitulácia výdavkov,

- b. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - d. písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
 - e. písomné oznámenie štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o vrátení finančných prostriedkov podľa čl. VI ods. 1 a 2 tejto zmluvy (avízo o platbe),
 - f. uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa;
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojím podpisom.
4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Úrad vlády SR, sekcia ľudských práv a rovnakého zaobchádzania, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie zasiela prijímateľ vo dvoch vyhotoveniach a ostatné prílohy v jednom vyhotovení.
5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI.

Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
- (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle odboru rozpočtu a financovania poskytovateľa avízo o platbe.
3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1
- (a) v priebehu rozpočtového roka 2011, vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**;
- (b) po ukončení rozpočtového roka 2011, vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**,
- a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy.
4. Finančné prostriedky, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na účet č. **7000060152/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**.

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 8 ods. 1 písm. d) zákona.

2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je formulár záverečnej správy (príloha 1), schválený popis projektu (príloha 2) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha 3).
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Viktor Nižňanský, PhD.

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: **PhDr. Bohuslava Hábovčíková, CSc.**

Funkcia: predsedníčka

Podpis:

Dátum: 24. 10. 2011

Odtlačok pečiatky:

Záverečná správa

k programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP2011/2/137

Názov prijímateľa: Kultúrne združenie národností a etník Slovenskej republiky

Názov projektu: Festival Damiána Vizára

Monitorovacie obdobie: 01. 01. 2011 – 31. 03. 2012

Nasledovnú štandardnú štruktúru je potrebné dodržať pri koncipovaní záverečnej správy o aktivitách uskutočnených v rámci schváleného projektu a predložiť ÚV SR v termíne určenom v zmluve.

Časť I. Vyhodnotenie účelu a jeho realizácie podľa schváleného projektu (čl. V ods. 2 písm. a) zmluvy.

Časť II. Prehľad výsledkov a výstupov za oprávnené obdobie: od..... do..... .
(napr. počet kusov vytlačenej publikácie, spôsob jej použitia a distribúcia, v prípade seminárov, konferencií a iných podujatí miesto realizácie, počet a zoznam účastníkov, údaje o návštevnosti a pod.)

Názov aktivity		Výsledky a výstupy
Aktivita 1.		
Aktivita 2.		
atď.		

Časť III. Zmeny v projekte, podrobný popis problémov, ktoré sa vyskytli pri realizácii projektu.

Časť IV. Schválené dodatky k zmluve (áno/nie)¹, dátum schválenia:

Časť V. Prílohy:

- a) čerpanie rozpočtu v zmysle čl. V. ods. 2 písm. b) zmluvy o poskytnutí dotácie v členení:
 - čerpanie dotácie
 - čerpanie spolufinancovania a jeho percentuálne vyčíslenie z celkovej sumy na projekt
- b) iné dokumenty (napr. prezenčné listiny, pozvánky, program, propagačný materiál, fotodokumentácia, dokumentácia o publicite),
- c) prezentácie na CD, VHS, DVD, publikácie a iné materiály prezentujúce úspešnosť projektu - 2 kusy ako súčasť vyúčtovania a na prezentačné účely sekcie).

Dátum a podpisy pracovníkov, ktorí sa podieľali na vypracovaní záverečnej správy.

Dátum a podpis štatutárneho zástupcu.

¹ nehodiace sa škrtnite

Popis projektu

1. Názov projektu	Festival Damiana Vizára
2. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (definuje sa hlavný cieľ, alebo čiastkové ciele projektu, čo sa má projektom dosiahnuť – max 1000 znakov): Cieľom je usporiadať celoslovenský súťažný festival s medzinárodnou účasťou spojený s odbornou-teoretickým seminárom. Predstavia na ňom svoj talent, nadanie, zručnosti, kultúrne a umelecké viacdruhové a viacžánrové aktivity ľudia s mentálnym a kombinovaným postihnutím, ako aj ľudia so skúsenosťou so psychickým ochorením. Prinesú umelecké hodnoty hodné duševného a mentálneho zdravia. Sami vstúpia do procesu odstraňovania predsudkov, stigmatizácie i do kultúrneho života so špecifickým prínosom. Odborný seminár sa zameria na identifikáciu problémov a potrieb týchto ľudí. Výstupmi budú zborník referátov, monografia, vydanie výberu z literárnej tvorby jubilujúcej dobrovoľníčky, zborník víťazných literárnych, výtvarných a iných prác z festivalových podujatí. Festival založí tradíciu s dlhodobým dosahom a znásobenými účinkami pre integráciu a inklúziu.	
3. Prioritná oblasť výzvy na ktorú sa projekt zameriava: (označte jednu alebo viac prioritných oblastí) ☐ Presadzovanie, podpora a ochrana základných práv a slobôd, výchovy a vzdelávania k ľudským právam, právam národnostných menšín, práv detí, práv osôb so zdravotným postihnutím, práv iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti; ☒ Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatných prejavov intolerancie; ☐ Presadzovanie interetnického a interkultúrneho dialógu a porozumenia medzi národnostnou väčšinou a národnostnými menšinami a etnickými skupinami;	
4. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uvedie sa stručný popis súčasného stavu a problém, ktorý sa má projektom vyriešiť, definujú sa vonkajšie a vnútorné faktory, ktoré môžu mať vplyv na implementáciu projektu, formy a metódy riešenia – max 3600 znakov) Drobná kultúrna práca s ľuďmi s mentálnym postihnutím a skúsenosťami so psychickým ochorením prináša celý rad podnetov pre ich účinné zapájanie sa do života spoločnosti. Rodia sa aj celoslovenské podujatia, zväčša zamerané na jednotlivé umelecké žánre. Pritom narastá potreba medzi a multižánrovosti, viacdruhovosti umenia. V tomto smere povedali svoje slovo tak Damian Vizár, B. Vargová, ako aj iní. Dozrel čas na zrod tradície komplexného kultúrneho, umeleckého i odbornou-teoretického podujatia s komplexným zameraním, dosahom, s výrazným multiplikačným efektom. A takým by sa mal stať Festival Damiana Vizára, ktorý získal Nomináciu Daru roka 2010 in memoriam od Slovenskej humanitnej rady. VONKAJŠIE A VNÚTORNÉ FAKTORY, ktoré môžu mať vplyv na implemetáciu projektu sa sústreďujú okolo získavania a združovania finančných a materiálnych	

zdrojov a prostriedkov uskutočnenia festivalu, ale aj okolo sústavného rozširovania jeho aktérov, organizátorov, odborníkov, záujemcov z radov znevýhodnených, kultúrnej i širokej verejnosti. FORMAMI riešenia sú umelecké, odborné, kultúrne aktivity. Festival, sčasti súťažný, sa člení divadelnú, recitačnú a filmovú sekciu, ďalej na sekcie, literárnu, výtvarnú a i. Ďalšou je odborná časť - seminár/konferencia, kde odznejú príspevky k životu a dielu Damiana Vizára a jeho spolupútničky Bohuslavy Vargovej na teoretickej báze. V popredí je snaha nastoliť problémy ľudí s mentálnym a kombinovaným postihnutím, ako aj ľudí so skúsenosťami s duševným ochorením, objasňovať ich, hľadať riešenia, ako týmto ľuďom vyjsť v ústrety v umeleckej a kultúrnej oblasti.

Medzi METÓDY riešenia zahŕňame poriadanie festivalovej a odborno-teoretickej tváre festivalu. Do festivalovej časti zahŕňame kultúrne aktivity a umelecké aktivity. Kultúrnou stránkou sa stáva stretávanie, komunikovanie postihnutých ľudí so zdravými, prebieha medzi nimi spoločenský dialóg, správajú sa určitými spôsobmi, nadväzujú vzťahy, priateľstvá, spolupráce, rozširujú si svoj spoločenský obzor. Verejnosť začína chápať postihnutých ľudí ako ľudí, ktorí majú svoju hodnotu, vedľa vložiť tvorivosť, prispieť do rozvoja spoločnosti, vo svojej inakosti sú rovnakí ako oni sami. Vytrácajú sa predsudky, osudzovania, pokorovanie ľútosťou a iné. Umeleckou stránkou je prezentácia umeleckej tvorby, talentov, vlôh, nadaní, ktoré nielenže kladú tieto skupiny na úroveň všedných ľudí, ale ich v istých oblastiach aj umelecky prekračujú.

5. Nadväznosť cieľov projektu na prioritnú oblasť, uvedenú v bode 3 (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

Ciele projektu nadväzujú na prioritnú oblasť b) a) so zámerom realizovať dlhodobé aktivity pre ľudí so zdravotným postihnutím, a to formou celoslovenského súťažného festivalu pre ľudí s mentálnym postihnutím a psychickým ochorením, spojeného s odborným a teoretickým rozmerom. Uskutočnenie takéhoto významného, hodnotného podujatia napomôže zvyšovanie, skvalitňovanie integračných snáh zdravotne znevýhodnených ľudí do spoločenského, kultúrneho, sociálneho života, prekonávania predsudkov, diskriminácie, intolerancie.

6. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uvedie sa konkrétna cieľová skupina, počet osôb, pre ktoré bude projekt realizovaný a odôvodní sa, prečo bude projekt realizovaný práve pre uvedenú skupinu osôb, spôsob zapojenia cieľovej skupiny ako aktéra, oslovenie širokej verejnosti)

1. Ľudia s mentálnym a kombinovaným postihnutím a skúsenosťou so psychickým ochorením;
2. Ich príbuzní, známi, okolie;
3. Odborná, kultúrna a široká verejnosť.

Prepojenie týchto skupín posilní integračný charakter projektu, zviditeľní nadania, schopnosti postihnutých ľudí, ich kultúrne, umelecké, spoločenské prínosy

7. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Festival sa bude realizovať v Bratislave pre celé Slovensko, a to aj s medzinárodnou

účasťou na jeseň roku 2011, ako aj v nasledujúcich rokoch. Základné kamene preň položili 3 festivaly v šéfdramaturgii D. Vizára pre týchto ľudí, ako aj 5 ročníkov našej medzinárodnej literárnej súťaže Rozhl'ady.	
8. Pôsobnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (celoštátna, regionálna, miestna) Pôsobnosť projektu je celoštátna, so zahraničnými presahmi.	
9. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (stručne sa popíšu aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Úradu vlády Slovenskej republiky, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt, ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch.) Festivalová tradícia bude pokračovať aj v nasledujúcich rokoch. Jednotlivé umelecké telesá, ako aj jednotlivci v SR sa budú pripravovať na festival skupinovo a individuálne, postupne sa zavedú pre nich podujatia školiaceho, podporného, výchovného, metodického a i. charakteru, prípadne i regionálne kolá. Súčasne sa budú zúčastňovať podobných podujatí aj v zahraničí.	
10. Celkové rozpočtové náklady v eurách	15 830 €.
11. Vlastné zdroje financovania projektu v eurách	120 €.
12. Iné zdroje financovania projektu v eurách	710 €.
13. Výška požadovanej dotácie v eurách (v členení na bežné a kapitálové výdavky)	15 000 €. Z toho bežné výdavky: 15 000 €.; Kapitálové výdavky: 0 €.
14. Aktivity (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (stručný popis aktivít projektu, popis realizácie a predpokladaný harmonogram projektových aktivít) Na festivale sa budú prezentovať 2 základné okruhy aktivít: A/ Kultúrno-umelecké. Súťažiť sa bude v oblasti divadelných hier, filmov dokumentárnych i hraných, výtvarných, literárnych a i. prác a vystúpení. Súčasne podporíme tvorbu týchto aktivít v našom občianskom združení, ako aj ich čiastočnú, skúšobnú prezentáciu na iných podujatiach, vrátane zahraničných. B/ Odborno-teroretické. Tento rok budú venované osobnostiam, ktoré svojou činnosťou umožnili vznik tohto podujatia, v nasledujúcich rokoch sa zvolia iné osobnosti a sféry ich činnosti. Dôležitá bude identifikácia problémov a potrieb zdravotne znevýhodnených ľudí v kultúrnej, umeleckej i spoločenskej oblasti, hľadanie východísk a riešení, návrhy opatrení. Tieto aktivity vyústia do ocenení súťažiacich, ako aj do vydania zborníka odborných a teoretických prác, medailónu a výberu z literárnej tvorby jubilanťky. Naša organizácia bude festival organizovať a súčasne sa naň umelecky a odborne pripravovať, a to najmä prácou s okruhom zdravotne znevýhodnených ľudí najmä v kultúrnej a umeleckej oblasti.	
15. Výsledky a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uveďte kvantitatívne a kvalitatívne indikátory dosahovania cieľov projektu, spôsob	

vyhodnotenia úspešnosti projektu) KVANTITATÍVNE výstupy Uvedenie najmenej 2 - 4 divadelných, scénických vystúpení, uvedenie 3 filmova videozáznamov, vyhodnotenie medzinárodnej literárnej a výtvarnej súťaže Rozhl'ady, výstava kníh a výtvarných prác. Pôjde o vystúpenia a podujatia najmä zo SR, ale aj so zahraničnou účasťou. KVALITATÍVNE výstupy budú smerovať k navodeniu tvorivej atmosféry, umeleckého úsilia, súťaživosti i porozumenia, ktoré si účastníci odnesú i do každodennosti, k podpore spolupráce, partnerstva, vytvorenia podmienok pre účinnú integráciu, rovnosti. Začne sa vytvárať tradícia integračných umelecko-tvorivých a odborných aktivít, podporujúca aj širšie spoločenské aktivity. Festival podnieti k celoročným aktivitám a snahe prezentovať výsledky svojej tvorivej práce v budúcnosti.
16. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (stručná informácia o skúsenostiach žiadateľa s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti) V minulosti D. Vizár realizoval festivaly pre ľudí s mentálnym postihnutím s inými organizáciami, neskôr i so psychicky chorými ľuďmi s našou organizáciou. Zosilnili sa tendencie spojiť toto úsilie do festivalu s dlhodobým dosahom a stále sa zvyšujúcou kvalitou a významom. Radosť ľudí s postihnutím z tvorby a jej prezentácie rozvíja ich sebavedomie, podporuje tvorivosť, sebarealizáciu, usadenie sa v živote ako rovný s rovným, ako človek, ktorý nielen prijíma, ale môže aj niečo závažné dať. Podujatia v minulosti mali medzinárodný charakter, teraz by sme chceli posilniť najmä celoslovenské vstupy v oblasti umenia a kultúry a prepojiť ich s odbornou-teoretickou rovinou. Festival by mal byť žatvou nielen umeleckej a kultúrnej hodnoty, ale aj odbornej, teoretickej, ľudskej, osobnostnej, znevýhodnenia prekonávajúcej.
17. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) Naše zapájanie sa do realizácie projektu našlo svoju mediálnu odozvu v celoslovenskom rozhlase, literárnych, umeleckých časopisoch, ako aj v regionálnej televízii, tlači, na internete. Publicitu rozšírime najmä na celoslovenský rozsah a dosah s prepojením na regionálny, miestny, lokálny rozmer. Budeme sa orientovať aj na celoslovenskú televíziu, tlačové agentúry, denníky, významné týždenníky kultúrne, umelecké, odborné periodiká. Publicitu podporíme aj v prípade vydaných tlačovín a filmových záznamov, videozáznamov, fotodokumentácie.

V Bratislave, dňa 23. 05. 2011

Podpis štatutárneho zástupcu žiadateľa
Odtlačok pečiatky žiadateľa

PROJEKT: Festival Damiana Vizára

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET				
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
1. Osobné výdavky				
1.1 lektori, prednášajúci, dramaturgovania, režiséri, redaktori	hodina	9,00 €	195	1 755,00 €
1.2 projektový koordinátor	hodina	10,00 €	77	770,00 €
1.3 výkonní umelci, autori diel	hodina	9,00 €	89	801,00 €
Celkom				3 326,00 €
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)				
2.1 vlaky, autobusy	lístok	15,00 €	30	450,00 €
2.2 cesta autom (PHM), taxi	liter/kilometer	1,50 €	412	618,20 €
2.3 iné cestovné výdavky	noc	18,00 €	40	720,00 €
Celkom				1 788,20 €
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu				
3.1 polygrafické náklady, výroba filmov, videozáznamuov, fotodokumentácie	publikácia/film/videozáznam/fotodokumentácia	1 100,00 €	6	6 600,00 €
3.2 nákup tovarov - materiál na kostýmy, scénu, rekvizity, výstavné panely	kus	11,00 €	60	660,00 €
3.3 Služby ozvučovacie, kameramanské, strihačské, vizážistické, tľmočnicke, rámovacie, vystavovateľské	podujatie	59,00 €	11	649,00 €
Celkom				7 909,00 €
4. Administratívne výdavky				
4.1 komunikačné náklady - poštovné, telefónne poplatky, internet	kus/časový interval	4,14 €	135	558,95 €
4.2 kancelárske potreby	kus	6,00 €	113	678,00 €
Celkom				1 236,95 €
5. Iné oprávnené výdavky				
5.1 stravné občerstvenie pre priamych účastníkov prípravy a realizácie projektu	stravné/osoba	4,10 €	112	459,20 €
5. 2 propagácia	kus	3,38 €	83	280,65 €
Celkom				739,85 €
Spolu (bežné výdavky)				15 000,00 €
Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
				0,00 €
Spolu (kapitálové výdavky)				0,00 €
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				15 000,00 €

PROJEKT: Festival Damiana Vizára

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET		
B. Vlastné zdroje		
Nákup kníh		70,00 €
Propagácia, občerstvenie		50,00 €
SPOLU (vlastné zdroje)		120,00 €
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov		
Nákup literatúry		240,00 €
Polygrafické náklady		250,00 €
Propagácia, občerstvenie		220,00 €
SPOLU (finančné prostriedky z iných zdrojov)		710,00 €
SPOLU (B plus C aj v % vyjadrení voči celkovým nákladom projektu)	5,24%	830,00 €
VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov)		15 830,00 €

Výnosy	0,00 €
---------------	---------------

Vysvetlivky:

V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad, kus, merná jednotka, jednotka času a podobne.
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

NÁZOV ORGANIZÁCIE:

Kultúrne združenie národností a etník Slovenskej republiky

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:

PhDr. Bohuslava Hábovčíková, CSc.

MIESTO A DÁTUM:

Bratislava, 20. 05. 2011

OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS:**Komentár k rozpočtu:**

viď príloha.

KOMENTÁR K ROZPOČTU k projektu Festival Damiána Vizára

A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky činí 25 124,39 €.

1.Osobné výdavky celkom činia 3 326 €.

1.1. Lektori, prednášatelia, režiséri, dramaturgovia, scénografi, redaktori, porotcovia, fotografi, vystavovateľskí pracovníci, grafici, korektor a i. za 195 odpracovaných hodín á 9 eur/hodina dostanú 1 775 eur. Pôjde o vykonanie prác tak pri príprave festivalu (scenáre, nácviky, referáty, iné), ako aj priamo pri jeho realizácii i pri príprave výstupov z konania festivalu – zborník príspevkov, medailón, výber z diela, videofilmy, filmy a iné

1.2.Projektová koordinátorka dostane za 11 dní prípravy festivalu, jeho realizáciu a dokončenie výstupov z neho po 70 eur za deň, čo je spolu 770 eur.

1.3.Honoráre autorom diel, výkonným umelcom – scenáristom, autorom textov, moderátorom, hercom a i. 89 hodín á 9 eur/hodina spolu 801 eur.

2.Cestovné výdavky celkom činia 1 778,20 €.

2.1.Priemernú cenu lístka sme za vlaky a autobusy uviedli 15 €, keďže ide o celoslovenský projekt, ktorý bude vyžadovať, aby jeho účastníci z rozličných miest cestovali do Bratislavy. Za 30 ciest to bude 450€.

2.2.Budeme cestovať aj vlastným autom, mikrobusedom a taxíkom, pričom ako jednotku volíme liter (AUV) a kilometer (taxi), kde za nákup pohonných hmôt a kilometrovné za 412 á 1,50 eur/liter/kilometer zaplatíme 618,20 €. Autom, mikrobusedom a taxíkom okrem ľudí budeme prepravovať aj knihy, časti scény, kostýmy, rekvizity atď. Predbežne počítame aj s cestami do/zo zahraničia ohľadne prípravy a realizácie festivalu.

2.3.Iné cestovné náhrady predstavujú predovšetkým nocľážné, a to 40 á 18 €/noc, čo činí 720 €.

3.Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu predstavujú 7 909,00 €.

3.1.Polygrafické náklady, náklady na videozáznamy, filmy, fotodokumentáciu sa vynaložia na vytlačenie zborníka príspevkov, ktoré odznejú na konferenčnej časti festivalu, medailónu a knihy/výber z tvorby jubilujúcej dobrovoľníčky, výrobné náklady na realizáciu videozáznamov, filmov, fotodokumentácie, za ktoré v priemere zaplatíme 1 100 €, čo predstavuje pri šiestich položkách 6 600 €.

3.2. Nákup tovarov predstavuje 660 eur.

Nakúpime materiál na scénu, rekvizity, kostýmy, maliarske potreby a iné potreby pre výtvarnú tvorbu, výstavné panely, mikrofóny a iné, celkovo 60 položiek á 11 eur.

3.4. Služby v hodnote 649 eur. Zo služieb budeme potrebovať kamerové, strihačské, ozvučovací, viazačské, laminovacie, rámovacie, tlmočnicke, účtovnícke a iné. Za jednotku sme určili kus / služba v hodnote 59 €, čo pri 11 jednotkách predstavuje výslednú sumu 649 €.

4.Administratívne výdavky budú celkom činiť 1 236,95 €.

4.1.Komunikačné náklady budú 558,95 €. za 135 jednotiek v priemere 4,14 eur.

Ide o poštovné pre SR i zahraničie v počte 135 listov a zásielok v priemere á 2,25 eurá/zásielka, čo robí 303,75 eur; ďalej sem zratúvame telefónne poplatky po 30 € za 3 mesiace intenzívnych príprav, priebehu a vydania dokumentov festivalu, čo činí 90 eur; ako aj prevádzku internetu za 3 mesiace po 23,20 eura mesačne, čo robí 69,60 eur. Iné komunikačné náklady, napr. zásielky kuriérom, iné internetové služby atď. budú predstavovať hodnotu 95,60 €.

4.2. Kancelárske potreby budú celkom stáť 678 € za predpokladu, že sa zakúpi 113 kusov v hodnote 6 € za kus. Ide o priemernú hodnotu, keďže napríklad tonery do laserových tlačiarň stoja okolo 30 eur. Okrem tonerov rôznych druhov, napríklad aj do atramentových tlačiarň, zakúpime kancelárske papiere, fotografický papier, farebné papiere, výkresy, ceruzky, farbičky, perá, spinky, špendlíky, pripínačky, ihly, dierkovače, strojčeky na spínanie atď., teda rôzne kancelárske potreby podľa konkrétnej potreby.

5. Iné oprávnené výdavky budú predstavovať sumu 739,85 €.

5.1. Stravné, občerstvenie pre priamych účastníkov festivalu, vrátane jeho prípravy, bude predstavovať 459,20 € za predpokladu, že 112 kusov stravy, občerstvenia bude v priemere stáť 4,10 € za jednotku.

5.3. Propagácia á 3,38/kus za 83 kusov činí 280,65 eura.

BEŽNÉ VÝDAVKY CELKOM PREDSTAVUJÚ 15 000 €.

B. Vlastné zdroje spolu činia 120 €.

Využijú sa predovšetkým na nákup kníh – 70 eur - a na propagáciu projektu, v menšej miere na kúpu kolkov, občerstvenie a i.. - 50 eur.

C. Finančné prostriedky z iných zdrojov dosiahnu výšku 710 €.

Použijú a na krytie ďalších polygrafických nákladov (250), nákup literatúry (240). propagáciu, občerstvenie a i.(220)

SPOLU B plus C je 830€.

SPOLU B plus C v percentuálnom vyjadrení voči celkovým nákladom projektu je 5,24 percenta.

CELKOVÉ NÁKLADY NA PROJEKT predstavujú 15 830 eur.

Organizácia: Kultúrne združenie národností a etník Slovenskej republiky

Bratislava, 20. 05. 2011

PhDr. Bohuslava Hábovčíková, CSc.,
štatutárna zástupkyňa KZNE SR